



# Bruksanvisning for HTP-4000 plog



## INNHOOLD

1. Innhold	2
2. Innledning	2
3. Kontaktopplysninger	3
4. Bruksformål og arbeidsprinsipp	3
5. Tekniske data	4
6. Sikkerhetskrav	4
7. Bruk	5
8. Vedlikehold	6
9. Hydraulikksystem	8
10. Garanti	9

---

## INNLEDNING

Vi takker deg for kjøp av utstyr. Vi håper at du blir fornøyd med produktet. AS SAMI har langvarig erfaring innen prosjektering og produksjon av forskjellig utstyr.

Vi ber at du skal lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og følger denne. På denne måten sikrer du både sikkerhet for brukeren, utstyrets problemfri dritt og lang levetid. Hvis man leier ut utstyr til tredje personer skal også leietakeren gjøre seg kjent med denne bruksanvisningen.

Som reservedeler skal man kun bruke originale reservedeler for å sikre at utstyret har en lang og trygg levetid.

Hvis du trenger hjelp knyttet til utstyrets vedlikehold, reservedeler, eller, ta kontakt med din forhandler.

Denne bruksanvisningen er tiltenkt til brukere som er kjent med arbeidets innhold, og forklarer ikke generelle prinsipper for vedlikehold av veier. Brukeren av utstyr skal være kjent med vedlikehold av veier.

**Før bruk av utstyr gjør deg nøye kjent med bruksanvisningen! Bruksanvisningen skal alltid oppbevares i nærheten av utstyr!**

Det er viktig at brukeren forstår alle deler av bruksanvisningen og oppfyller krav i disse.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets konstruksjon for utvikling og forbedring av produktet.

## **KONTAKTOPPLYSNINGER**

For rask og nøyaktig kundeservice ved bestilling av reservedeler og håndtering av eventuelle feil skal De oppgi utstyrets data (serienummer, modell, produksjonsår).

Skriv data på produsentskiltet i denne bruksanvisningen for å ha de tilgjengelige til enhver tid.

Modell:                    HTP-4000

Serie nr.                    .....

Selger av maskin:        .....

Adresse:                    .....

Telefon:                    .....

## **BRUKSFORMÅL OG ARBEIDSPRINSIPP**

Plogen er konstruert for å rydde og fjerne løssnø. Plogen skal kun brukes til dette formålet.

Plogens vinger kan justeres raskt, enkelt og trinnløst ved hjelp av styrepanelet i traktorkabinen (hydraulisk). Dette endrer plogens arbeidsbredde.

Slitestålet som festes under plogen med boltfeste er laget av kraftig og slitesterkt materiale.

Plogen krever lite vedlikehold. Brukeren kan selv utføre vanlige vedlikeholdsprosedyrer ved hjelp av denne bruksanvisningen.

## TEKNISKE DATA

	HTP-4000	Enhet
Mål	4210 x 823 x 698	mm
Vekt (A-ramme)	ca 323	kg
Vinge bevegelse bakover	85	°
Vinge bevegelse fremover	26	°
Arbeidstrykk i hydraulikksystemet	170	bar
½" hurtigkoplinger	2	stk
Festeanordning	3P (kategori I og II), SMS, A-ramme	-

Lydnivå for plogen er ikke målt. Traktorens ekvivalente lydtryknivå er høyere enn plogens

## SIKKERHETSKRAV

For trygg bruk av utstyr er det viktig å ta hensyn til følgende:

- Gjør deg godt kjent med traktorens sikkerhetsinstruksjoner før du bruker redskapen.
- Før bruk av redskap, kontroller at alle redskapets bevegelser og funksjoner kan utføres. Ved eventuelle problemer, løs disse ved hjelp av bruksanvisningen eller ta kontakt med vår importør, før redskapet brukes videre.
- Hvis det oppstår noen slags problemer mens arbeid utføres, må problemer utbedres før man fortsetter.
- Ikke kjør traktoren med for høy hastighet når plogen er koblet på. Vær sikker på at det ikke finnes hinder i plogens arbeidsområde. Husk at det kan være hinder eller knusbare gjenstander skjult under snøen.
- Påse at hydraulikkslanger er korrekt tilkoblet og ikke lekker.
- Kontroller at de hydrauliske slangene ikke er for stramme i plogens forskjellige stillinger, eller at de kan henge seg opp i maskin eller redskap.
- Stå aldri under redskapen. Selv om motoren ikke er i drift vil plogen senkes ned dersom løfteanleggets styrespak beveges.
- Ved bruk av redskapen sørg for at det ikke finnes andre mennesker i nærheten. Trygg avstand er 10 m. Vis hensyn til andre mennesker og maskiner. Se opp for terrengformer.
- Påse at utstyrets sikringspinner låser korrekt ved tilkobling av utstyr til traktoren.
- Man må alltid følge trafikkregler når traktor med tilkoblet plog kjører på veien.
- Senk plogen trygt ned på bakken og stopp traktorens motor før du forlater traktorkabinen.

### Trygt vedlikehold omfatter følgende:

- Traktorens motor må alltid være slått av ved utføring av vedlikehold på tilkoblet plog.
- Sørg for at plogen er godt støttet ved utføring av vedlikeholdsarbeid.
- Stram ikke på hydrauliske koblinger som er under trykk.
- Dersom hydraulikkomponenter går i stykker unngå at olje eller fett kommer i kontakt med huden. Hvis olje eller fett kommer i øyne skylle rikelig med vann og kontakt en lege.
- Man må være spesielt forsiktig ved håndtering av fjærer, da fjærer under trykk kan forårsake alvorlige skader ved uforsiktig bruk. Demontering av fjærer skal overlates til en spesialist.

## BRUK

Plogens festeramme kobles til traktorens festeanordning foran. Ved tilkobling av redskap må man påse at det har lukket seg riktig. Hvis festeanordningen ikke har lukket seg kan redskapen løsne fra traktoren under arbeid og forårsake alvorlige ulykker.

Plogens hydraulikksystem kobles til traktorens hydraulikksystem ved hjelp av to hurtigkoblinger. Påse at hurtigkoblinger er riktig tilkoblet og låst. Koblingene skal holdes rene. Unngå at skitt eller is kommer på disse.

Kontroller hydraulikkfunksjon før oppstart av arbeidet. Hvis hydraulikken ikke fungerer, kontroller først tilkobling av endene på hurtigkoblinger og sørg for at traktorens hydraulikksystem er i orden.

Bevegelsen av plogens vinger framover eller bakover skjer samtidig. Støttehjulenes arbeidshøyde er justerbar. Finn passende arbeidshøyde i forhold til snø- og værtype.



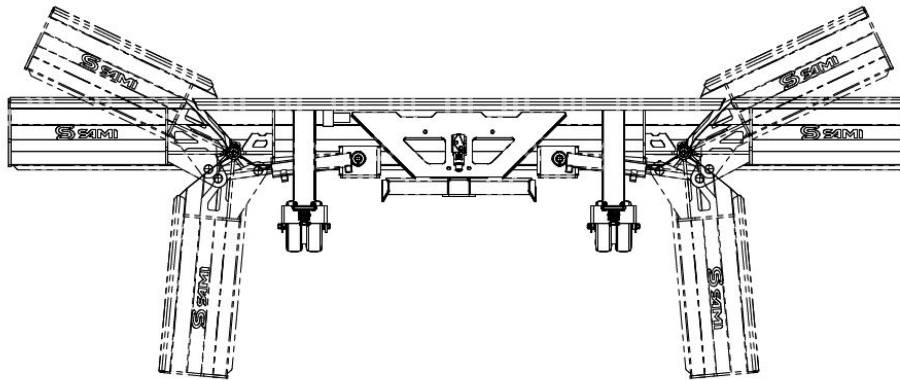
*Tegning 1 Plogens arbeidsoperasjons bryter*



*Tegning 2. Elektrisk kabel kontakt*



*Tegning 3. Støttehjul justering og plassering av smørenipler*



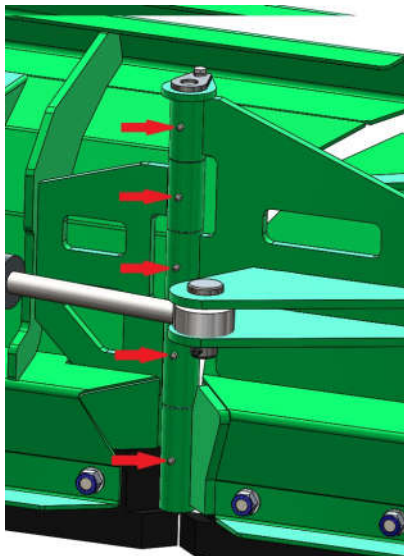
*Tegning 4. Bevegelsen av plogens vinger framover eller bakover skjer samtidig.*

## **VEDLIKEHOLD**

For å garantere utstyrets driftssikkerhet over lang tid må det vedlikeholdes med jevne mellomrom.

### I aktiv bruksperiode skal det vises hensyn til følgende:

- Visuell kontroll. Dersom det oppdages slakk, deformasjoner eller lekkasje av hydraulisk olje skal de oppdagede mangler utbedres umiddelbart.
- Slitebladinnfesting, tilstand og slitasjenivå.
- Lekkasje i hydraulikksystem. Skal utbedres umiddelbart etter de er oppdaget.
- Stram til festefestebolter.
- Boltene tilstand.
- Redskap skal rengjøres etter bruk. Høytrykksvasker og passende rengjøringsmiddel kan brukes til rengjøring. Sprut ikke direkte på hydrauliske komponenter med høytrykksvasker og bruk ikke kraftige løsemidler.
- Smørepunktene skal i aktiv arbeidsperiode smøres minst en gang i uken eller etter behov (tegning 1). Smørepunkter og – nipler finnes ved utstyrets bevegelige deler:
  - Sylinderendene (4 stk)
  - Festestedet mellom de to bladene (10 stk)



*Tegning 1. Plassering av smørenipler*

### Hvis pløgen ikke skal brukes over en lengre periode skal følgende utføres:

- Rengjør utstyr grundig.

- Sylinderne må være i inntrukket stilling og utestående stempelstenger må smøres lett med korrosjonsbeskyttelse.
- Smør alle nødvendige punkter.
- Galvaniserte deler, hydraulikkventiler og slangeendene skal gås over/smøres inn med beskyttelsesvoks.
- Korrigjer eventuelle lakkskader.
- Kontroller at utstyret ikke har behov for nye deler. Utfør nødvendige forberedelser for ny brukssesong ved behov.
- La ikke plogen stå direkte på bakken, sett den oppå f. eks. en pall eller trebjelker.
- Oppbevar utstyret på et sted som er beskyttet mot sol og nedbør, men åpent for vind.

Dersom det oppstår problemer med utføring av vedlikehold, ta kontakt med serviceverksted hos utstyrets leverandør.

## **HYDRAULIKKSYSTEM**

Ved tilkobling av hydraulikkslangene til traktoren skal hydraulikksystemet ikke være under trykk hverken på utstyrets eller traktorens side. Etter tilkobling er det stort trykk i hydraulikksystemet. Hydraulikkoljen som er under stort trykk og slipper ut trenger gjennom huden og kan medføre alvorlige skader. Skadefaren er også tilstede ved oppdagelse av lekkasjesteder i systemet. Henvend deg umiddelbart til lege ved skader (fare for betennelse)!

Vær forsiktig med alle deler av hydraulikksystemet. Bruk egnede verne- og hjelpemidler.

Kontroller hydraulikkslanger med jevne mellomrom og skift dem ut hvis du oppdager tegn på slitasje eller skader. Alle nye slanger skal oppfylle kravene i DIN-standarder eller tilsvarende normer.

### **ANVISNINGER FOR UTSKIFTING AV SLANGER:**

- husk å kontrollere alltid at slangen ikke er under trykk før du åpner koblingen
- påse at slangene ikke har vridd seg eller henger seg fast til maskinen under drift
- ikke stram til koblingens mutter for mye og kontroller koblingenes stilling
- bruk slangeklemmer i riktig størrelse
- stram til koblinger med utvendig gjenge (han) før tilkoblingsmutter
- ikke bruk låse- eller tetningsmidler
- bruk skiftenøkkel i riktig størrelse

### **FJERN GAMMEL SLANGE OG KOBLING OG IKKE BRUK DISSE DERSOM:**

- slangen har løsnet seg fra koblingen (i dette tilfelle fjern også kobling)



- slangen er revet eller har lekkasje (også hvis den blir våt)
- utvendig sjikt har blitt utslitt til muffen
- slangen har et brytested eller den er permanent deformert
- slangen har brennetegn eller overflaten har sprukket
- slangeprodusenten sikrer ikke lengre brukstid for slangen enn fem år
- koblingen er korrodert eller permanent deformert
- koblingen har lekkasje
- trykkoblingen kan kun brukes en gang

## **BESKYTTELSE MOT OLJE OG SMØRING**

Olje og smøring kan inneholde tilleggsstoffer, som i enkelte tilfeller kan være farlige ved kontakt med huden.

Bruk alltid egnede verneklær ved håndtering av olje og smøring, bruk krem for håndbeskyttelse eller oljebestandige hansker. Unngå at olje eller smøring kommer i kontakt med huden. Bruk aldri olje eller smøring til rengjøring av hender.

Oljetåke som havner på arbeidsstedet eller olje som sprer seg på gangveiene medfører glidefare.

Ta av oljeskitne klær snarest mulig og skift til rene klær. Oljeskitne kluter ol. Skal ikke legges i lommen.

## **GARANTI**

AS SAMI gir sine produkter tolv (12) måneders garanti fra kjøpsdato.

- Materiale- og produksjonsfeil som blir oppdaget i garantiperioden dekkes av garantien.
- I garantitilfeller ta kontakt med autorisert forhandler der De kjøpte aktuelt utstyr.
- Send forhandleren utstyrets serienummer og/eller produksjonsår og legg ved bevis i form av bilder og videoer, samt nøyaktig beskrivelse av feilen. Bevisdokumentasjon skal inneholde bilder om utstyrets produsentskilt, feilaktig sted og utstyr generelt.
- Forhandleren kommuniserer selv med produsent og informerer kunden om beslutninger.
- Forhandleren kan bed behov be kunden om å sende ytterligere informasjon om hva som har hendt eller defekte deler.
- Alle garantitilfeller som er godkjent av SAMI AS godtgjøres.
- Produksjonsfabrikken reparerer feilaktige deler eller erstatter de med nye, eller godtgjør prisen på nye deler.
- Underleverandørens deler har tilsvarende produsentgaranti.

### **Garanti gjelder ikke for:**

- Forbruksvarer
- Driftsstans og andre ytre kostnader og skader
- Transportutgifter (reise- og fraktutgifter)
- Overtids- og dagpenger
- Skader som er resultat av forsømmelig bruk av utstyr, eller bruk som overskrider tekniske data som er angitt som godkjente i denne bruksanvisningen.

### **Garantien gjelder ikke for skader som er resultat av:**

- Forsømmelig og feil bruk av produktet.
- Unnlatelse av å følge etter produsentens bruks- og vedlikeholdsanvisninger.
- Normal slitasje.
- Unormale bruksforhold.
- Overbelastning eller annen type ikke hensiktsmessig bruk
- Mangel på vedlikehold og kontroll.
- Reparasjoner som er blitt utført ikke møter standarden.
- Bruk av olje eller smøring av lav kvalitet (olje eller smøring er feil eller forurenset).
- Ytre påvirkninger som har ført til skader på hydraulikkslanger og - tilkoblinger.
- Reparasjon av maskindeler som er modifisert av brukeren.
- Bruk av andre reservedeler og utstyr enn SAMI originaler.
- Langvarig lagring (f. eks. farge- eller korrosjonsmangler).
- Produsenten påtar seg intet ansvar for driftsbrudd eller andre driftstap, som er følge av hvilken som helst mangel.

Alle garantibetingelser gjelder kun for nye produkter som er kjøpt hos AS SAMI autorisert forhandler. Garantien gjelder ikke for videresolgte produkter.

Anvisningen er en oversettelse av originalen.



AS SAMI  
Tule 20, 76505 Saue  
Harjumaa, Estonia

Telefon: +372 670 9040  
E-mail: [sami@sami.ee](mailto:sami@sami.ee)  
[www.sami.ee](http://www.sami.ee)